

国際交流に関する情報を満載 “ かけはし2000 ”を年 4 回発行



ホームページアドレス <http://www.pavc.ne.jp/~nigtief>

表

名 前	内 容	表記(併記)言語	問い合わせ
新潟市暮らしのガイド	生活情報全般	英語	広報課 (内線2143)
いざというときのために	火災・救急通報の仕方	英語・中国語・韓国語・ロシア語	消防局予防課 (223-3191)
新潟市のごみの分け方・出し方	ごみ処理の仕方	英語・中国語・韓国語・ロシア語	清掃課 (内線2754)
観光ガイドマップ	観光ガイド	英語	観光物産課 (内線2513)
新潟市医療ガイド	医療	英語・中国語・韓国語・ロシア語	市国際交流協会
WALKING MAP (古町編・万代シティ編)	周辺詳細図	英語	

このほかに国民健康保険、国民年金などのパンフレットも担当課窓口で配布しています

さまざまな国際交流事業や本市在住外国人の支援を進める市国際交流協会では、情報紙「かけはし2000」を発行しました。

「かけはし2000」は、同協会がこれまで年2回発行していた「かけはし」をより読みやすくリニューアルし、年4回季刊発行するもの。A3版の大きさに、写真やイラストを交えなが

ら、国際交流に関連したさまざまな情報を掲載しています。

そのほか、同協会が行った事業の報告やイベントカレンダー、5カ国の市国際交流員が、共通のテーマについてそれぞれのお国柄を紹介するコーナーなども盛り込んでいます。

6、地区事務所、公民館で配布しています。また、郵送やインターネットでの配信も行っていますので、希望する人は電話・Eメールでお問い合わせください。

Eメールアドレス net@pavc.ne.jp

問い合わせ 市国際交流協会 (225・2727)へ

外国人向け
パンフレットを用意

市と市国際交流協会では、本市在住の外国人のために外国語による各種パンフレットを作製し、情報提供を行っています。表。

そのほか、市国際交流員らが編集する英語、中国語、韓国語の月刊紙も発行しており、外国人の皆さんから好評を得ています。

都市交通問題を考えよう

TDMシンポジウムを開催

9月7日

市や県などで構成する実行委員会では、9月7日に「TDM（交通需要マネジメント）シンポジウム」を開催します。TDMとは、自家用車と公共交通などを効率的に使いながら、都市部の道路混雑の緩和を図っていく手法のことです。

当日は、越正毅さん（日本大学教授）による「TDM概観」意義・目的・手段・効果」と題した講演をはじめ、他都市の市民による交通問題への取り組みと参加についての事例発表や、「TDMの実例と参加」をテーマとしたパネルディスカッションを実施します。

本市では、平成9年度に時差出勤の試行、10年度に、郊外駐車場でマイカーから

路線バスに乗り継いで通勤するパーク&バスライドの試行実験を行うなど、TDMの検討を進めています。自動車の使い方や将来の都市交通について考える良い機会です。ぜひご参加ください。

日時 9月7日午後1時半～4時半
会場 新潟テルサ
申し込み 当日直接会場へ
問い合わせ 都市計画課都市交通政策室（内線2808）へ

信濃川フェスティバル

8月20日

市や建設省信濃川下流工事事務所などで構成する実行委員会では、8月20日に「水のにいがた2000信濃川フェスティバル」を開催します。

日時 8月20日午前10時～午後3時 雨天中止
会場 信濃川左岸やすらぎ堤（昭和大桥上流）
内容 屋台、縁日、水つぼつ作製体験コーナー、似顔絵コーナー、遊具コーナー、フリーマーケット、お笑いショー、「仮面ライダークウガ」キャラクターショー、ビンゴ大会、ほか
問い合わせ 土木管理課（内線2926）へ

広域

感動と興奮の祭り 西川まつり

西川町

夏は祭りのシーズンです。各地域でさまざまな祭りが行われますが、西川町で8月25日から行われる「西川まつり」は、毎年多くの観光客でにぎわいます。

期間中は、みこし渡御、民謡流し、サマーコンサート、代官太鼓の演奏、花火大会などダイナミックなイベントが盛りだくさん。その中でも注目目は「傘ぼこ行列」です。

華やかな衣装、眼前に繰り広げられる歴史絵巻は一見の価値あり。県下に誇る貴重な伝統行事といえます。

夏のフィナーレを華麗に彩る「西川まつり」。この機会に西川町のエネルギーをシユなパワーを感じてみてはいかがでしょうか。

イベント紹介

8月25日 代官太鼓演奏会（午後3時・曽根神社境内）民謡流し（午後8時・本町通り商店街）
26日 みこし渡御、傘ぼこ行列（午後4時・曽根神社）サマーコンサート（午後7時半・福祉会館裏特設会場）大筒花火打ち



27日 小中学校バレー（午前10時・琴比羅社）仕掛花火・ナイアガラ（午後8時・曽根神社）雨天の場合日程変更あり
問い合わせ 西川町企画課（0256・88・3111）へ

特定優良賃貸住宅 10月～来年3月の 入居者募集

市開発公社では、10月から来年3月までの間に、特定優良賃貸住宅への入居を希望する人を募集します。

同住宅は、ファミリー向けの賃貸住宅へ入居を希望している中堅所得者向けに、優良な賃貸住宅を提供しようというものの入居者には、所得により一定期間、一定の家賃補助があるほか、礼

金や仲介手数料が不要であるなどの特典があります。現在、空き室のない住宅についても予約登録を行い、空き室が生じた場合におおむね40日以内に入居してもらいます。

各住宅ごとにあらかじめ抽選を行い、入居の優先順位を決定。1世帯で2カ所まで登録可能です。

入居には、一定の所得要件のほか、同居家族を有すること、持ち家がなないことなどの条件がありますので、事前にご相談ください。

申込受付期間 8月14日～21日

住 宅 名 (所在地)	内 容		契約家賃	補助あり例	共益費	駐車場料	敷 金
	築年月	階 戸数	(円)	(円)	(円)	(円)	(万円)
レイクロード北日本 (高志1丁目)	H8.10 3 LDK	3 30	90,000	75,000	5,000	5,000	2
プリムローズ新和 (新和)	H9.4 3(L)DK	2 12	89,000	82,000	0	3,000	2
アステオン東中島 (東中島2丁目)	H9.10 2LDK+S	3 12	79,000	62,000	0	3,000	2
		5 16	80,000	68,000	5,000	3,000	2
コーポウィング (上新栄町3丁目)	H10.2 2LDK	4 4	85,000	71,000	5,000	3,000	2
		3 18	70,000	61,000	2,000	3,000	3
ベルメゾン網川原 (網川原1丁目)	H10.12 3LDK	4 28	83,000	57,000～	5,000	5,000	3
メゾンはなみずき (はなみずき1丁目)	H10.11 3LDK	3 18	82,000	56,000～	4,000	5,000	3

住宅管理課(住宅課内)へ

お問い合わせ
市開発公社

スポーツ健康相談
日時 8月22日午後6時から
会場 市トレーニングセンター
内容 スポーツによるけがや障害など専門医師による健康相談 参加費 1,300円
申し込み 8月17日までに会場（月～金曜日午前9時～午後9時 266-8115）へ

県勤労者美術展中央展作品募集
募集作品 日本画、洋画、彫塑、工芸、書道、写真（各部門とも1人3点以内、未発表作品に限る）
申し込み 8月18日までに所定の申込書を県労政雇用課へ 申込書は市産業企画課、地区公民館にあります
問い合わせ 産業企画課（内線2534）へ

講演会 “中国語の愉しみ”
日時 8月26日午後4時20分～5時半
会場 砂山荘（万代5）
講師 宮田一郎（元大阪市立大学教授）
問い合わせ “中国語・新潟2000”斉藤（283-2612）へ

教育講演会 7カ国語で話そう
“多言語で開く21世紀”
日時 9月15日午後1時半～4時
会場 新潟テルサ
講師 榊原陽（言語交流研究所代表理事）
問い合わせ ヒップファミリークラブ・佐藤（231-1939）へ

アクアパークにいがた8月休まず開館
「アクアパークにいがた」は、8月31日まで休まず開館します。
お盆や土・日曜日は大変込み合いますので、午後3時以降の来館をお勧めします。なお、3歳未満児は入館できませんが、アクアガーデンおよび浴室のご利用はお断りしています。
問い合わせ アクアパークにいがた（264-6400）へ

アクアパークにいがたで青空市
日時 10月までの毎週火曜日午後1時～4時
会場 アクアパークにいがた前
品目 トマト、キュウリ、ナス、ジャガイモ、ネギ、ほか（100円～300円）
問い合わせ J A新潟西 262-1121へ

赤十字家庭看護法講習会
日時 9月9・10・16・17日午前9時～午後4時 参加費 345円
会場 赤十字会館（関屋下川原町1）
対象 15歳以上先着30人
申し込み 日赤県支部（231-3121）へ

禁煙マークコンクール作品募集
応募資格 小学生以上
応募締切日 9月5日
問い合わせ 県健康づくり県民大会実行委員会（県健康対策課内 285-5511）へ

フルーツの里・おいしさ体験ツアー
日時 9月15日午前8時～午後4時
内容 クリ、ナシなど県内産地見学と意見交換会 対象 中学生以上90人
申し込み 8月31日（必着）までに往復はがき（1枚につき1人）に住所、氏名、電話番号、年齢を記入し、上所3-10-1、新潟青果協会事務局（284-1279）へ 応募多数の場合抽選

有明児童センター
申し込み 当日直接同センターへ
問い合わせ 同センター（267-7311）へ
みんなでローラースケート
日時 8月19日午前10時から
子ども映画館～夏休みリクエストスペシャル
日時 8月19日午後2時から

夏休み親子無料パソコン教室
日時 8月20日～27日午後1時～4時
会場 NPO県高度情報社会生活支援センター黒崎教室
対象 小学生と親各日先着7組
申し込み 会場（370-6307）へ

パソコン入門学習会
日時 9月1・8・22・29日午後1時～4時
会場 シルバーピア石山
参加費 9,450円（テキスト代別途）
申し込み 伊藤（070-5464-0260）へ

ファイト・ヴェンクヴォルフ チェロコンサート
日時 8月18日午後7時開演
会場 だいいしホール チケット 3,000円
問い合わせ にいがた音楽協会事務局（224-0611）へ

ギネスに挑戦！“2000人で弾く大正琴”
会場 りゅーとびあコンサートホール
問い合わせ 琴リニック事務局（231-0510）へ
24時間マラソンリレーコンサート
日時 8月19日午後2時～20日午後2時
申し込み 当日直接会場へ
“2000人で弾く大正琴”参加者募集
日時 8月20日午後2時から
演奏曲目 砂山 持ち物 大正琴
参加費 2,000円
申し込み 同事務局へ 当日会場でも受け付けます（午前10時～午後1時）

秋にばらを咲かす実践講習会
日時 8月19日午前10時～正午
会場 寺尾中央公園
問い合わせ 新潟ばら会・石川（245-5438）へ

知足美術館 浜田泰介水彩画展
日時 8月17日～9月30日午前10時～午後5時（日曜・祝日は休館）
入館料 300円
問い合わせ 同館（281-2001）へ